

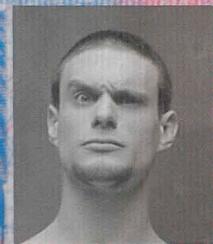
# Nom d'artiste: Foofwa d'Immobilité

6 Grosse Taille  
Statura Grunderza Height

180 cm



Foofwa



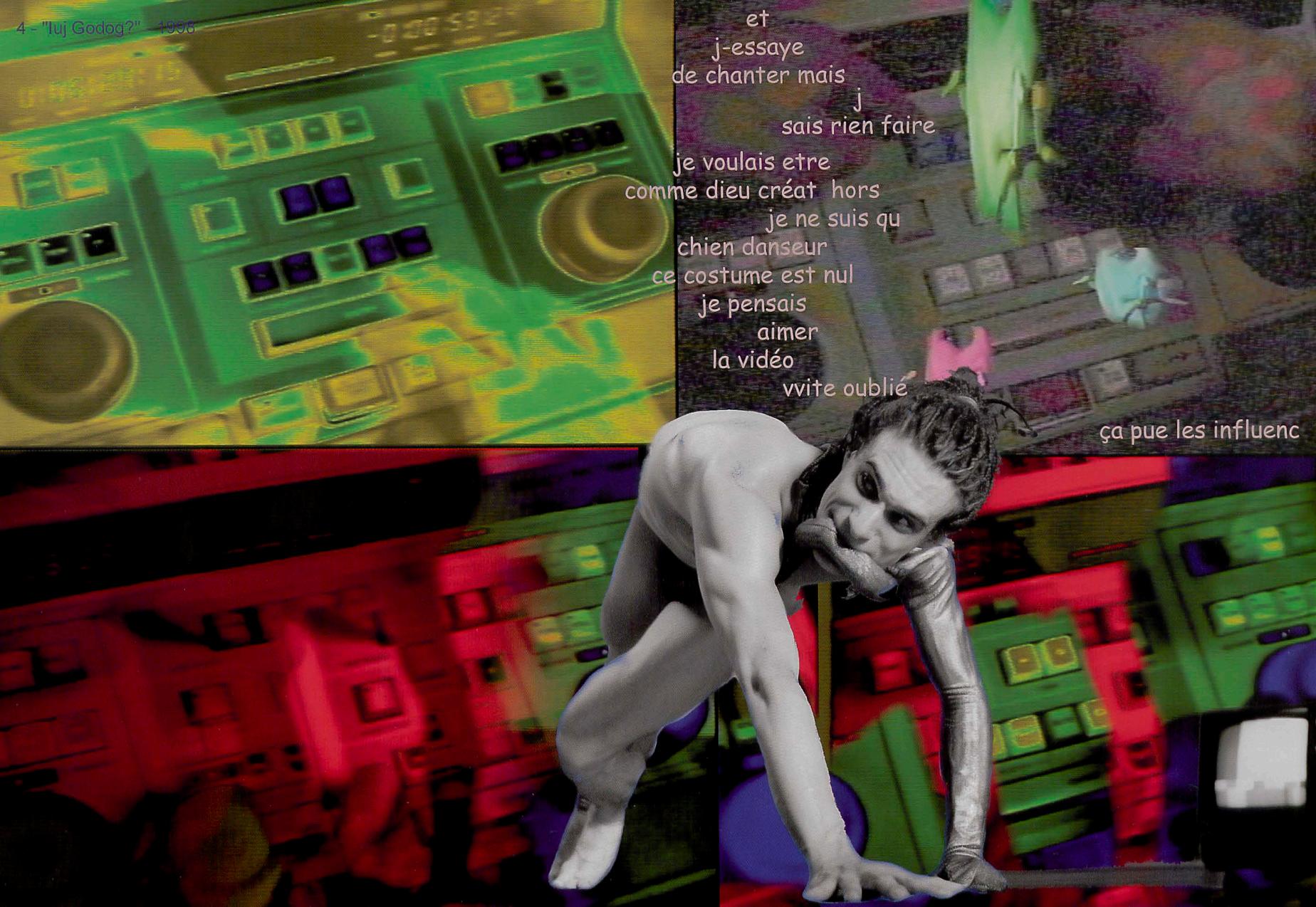
Pass  
Passeport  
Passaporto  
Passaport  
Passport

nt nulle  
j'déteste  
cette pièc  
j'danse mal  
j'arrive pas  
à tenir de  
bout je ne vaux  
cette choré  
graphie  
mauvais



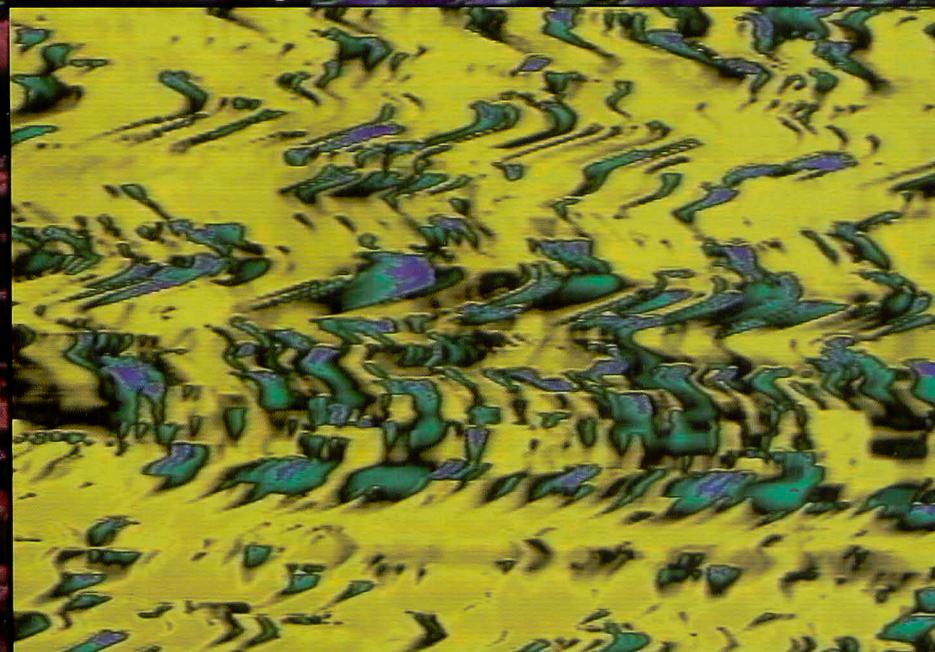
et  
j-essaye  
de chanter mais  
j  
sais rien faire  
je voulais etre  
comme dieu créat hors  
je ne suis qu  
chien danseur  
ce costume est nul  
je pensais  
aimer  
la vidéo  
vvite oublié

ça pue les influenc





the whole thing stinks  
nfluences  
  
i think sayin it's a bad piece helps me cope with it b  
  
and this costume  
is stupid  
nobody will re  
member this  
piece of shit  
i will die like a dog dancer  
th video is boring an



Dr Plock is a mediocre Plock yet he  
is attempting to treat his gestures and  
remedy his body to countercure El

Niño-liberal swellings

Facing this global warning of a globalization

warming Dr Plock dancintoxicates

his movements to let operate the weird and  
the idiosyncratic the ungraspable and the

hyper-ephemeral so that

El Niño-liberalism



won't be able to buy market bid  
trade or nail him on its Wall Streets' walls

Dr Plock est un médiocre docteur  
mais il tente de soigner ses gestes  
et d'a-guérir  
son corps pour contrecourir  
le supermarché Niño-libéral

Face à  
l'effait de serreutude  
Dr Plock  
dansintoxique ses  
mouvements pour qu'opère  
en corps  
le bizarre et le singulier  
l'impalpable et  
l'hyper-ephémère

afin qu' El Niño-libéralisme  
ne puisse pas l'acheter au rabais  
le coter en bourse  
ou le cloquer aux murs  
de ses multinationales

Question-numéro, une, pour, 25-donnelart:  
Making-dance, or, money-making-dance?  
Dancer-généreusement, ou, générer, de, l'argent?  
Question-number-twice, 50-doughart:  
Movement-is, freedom-or, freedom-is, money?  
Question-number-300, doughart:  
Pas, de, bourrée, pas, de, money, passe, de, down-  
sizing, pour, la, corporation-de-ballet?  
Question-quatre, et, mille, donnelart:  
La, danse, ne, vend, pas, sinon-en, vendant-sa,  
jambe, et, son, cul.  
Is, there, no, leg, anymore, nor, ass, for,  
Prince, Artbroke-to, stand, on?

Macro  
leap &

Land  
soft

Corpo  
ballet

Sweat  
shop

"Giselle  
&  
Mickey"

"Artbroke's  
Global  
Contractions"

"Le spectre  
de la  
bourse"

minimillions  
de  
donnelart

minimillion  
doughart

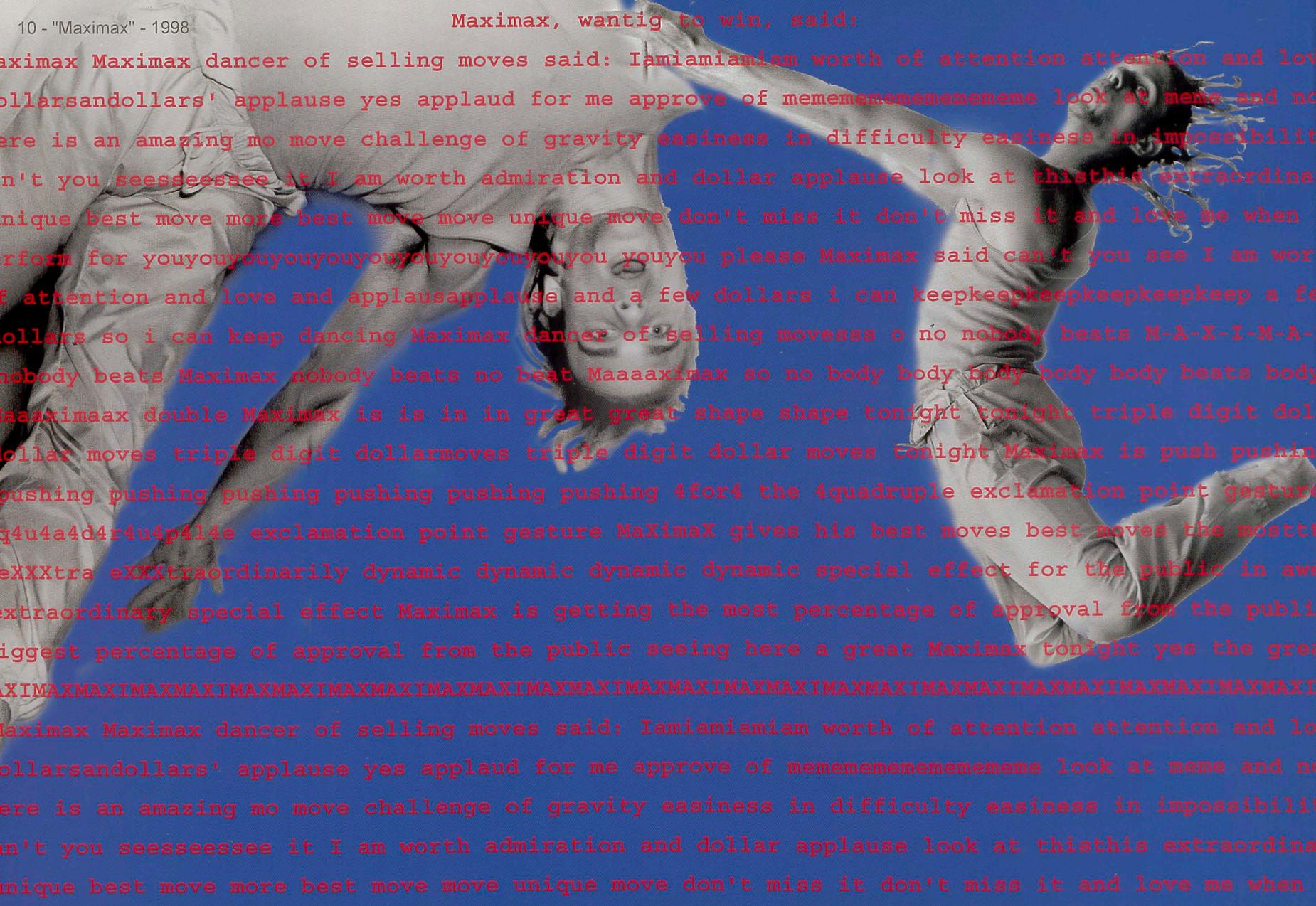
"Le Lac  
Disney"

Terpsi  
corp.

Prince Artfauché  
a besoin de manger pour peudepouvoir  
danser et dansera pour Terpsicorp.  
jusqu'à famine encore

Prince Artbroke is hungry  
Prince Artbroke would eat  
Terpsicorp.'s moneyart to tiny-bit  
able to dance  
Prince Artfauché a faim  
Prince Artfauché mangerait  
l'argentil de Terpsicorp. pour  
peudepouvoir danser  
Prince Artfauché a besoin de  
l'argentil de Terpsicorp.  
Prince Artbroke needs Terpsicorp.'s  
moneyart

Prince Artbroke needs to eat to tiny-bit-able  
to dance and would dance for Terpsicorp.  
until hungry again



Maximax, wantig to win, said:

Maximax Maximax dancer of selling moves said: Iamiamiamiam worth of attention attention and low  
ollarsandollars' applause yes applaud for me approve of memememememememe look at meme and no  
ere is an amazing mo move challenge of gravity easiness in difficulty easiness in impossibilit  
n't you seesseesee it I am worth admiration and dollar applause look at thisthis extraordina  
nique best move more best move move unique move don't miss it don't miss it and love me when  
rform for you  
please Maximax said can't you see I am wor  
f attention and love and applausapplause and a few dollars i can keepkeepkeepkeepkeep a fe  
ollars so i can keep dancing Maximax dancer of selling movesss o no nobody beats M-A-X-I-M-A-  
nobody beats Maximax nobody beats no beat Maaaaximax so no body body body body body beats body  
Maaaximaax double Maximax is is in in great great shape shape tonight tonight triple digit dol  
llar moves triple digit dollarmoves triple digit dollar moves Tonight Maximax is push pushin  
pushing pushing pushing pushing pushing 4for4 the 4quadruple exclamation point gesture  
q4u4a4d4r4u4p4l4e exclamation point gesture MaXimaX gives his best moves best moves the mostt  
eXXXtra eXXXtraordinarily dynamic dynamic dynamic dynamic special effect for the public in aw  
extraordinary special effect Maximax is getting the most percentage of approval from the publi  
biggest percentage of approval from the public seeing here a great Maximax tonight yes the gre  
AXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAXMAXIMAX  
Maximax Maximax dancer of selling moves said: Iamiamiamiam worth of attention attention and low  
ollarsandollars' applause yes applaud for me approve of memememememememe look at meme and no  
ere is an amazing mo move challenge of gravity easiness in difficulty easiness in impossibilit  
n't you seesseesee it I am worth admiration and dollar applause look at thisthis extraordina  
unique best move more best move move unique move don't miss it don't miss it and love me when

A photograph of a man in a white suit performing a handstand against a blue background. He is wearing a white t-shirt, white pants, and white shoes. His arms are extended upwards, and his legs are kicked high into the air. The background is a solid blue color.

Si  
la danse  
èèè impression-expression  
de liberté, alors simplement danser  
èèè déjà entreprendre la cause de la liberté par

le plus simple et immédiat des moyens: un corps qui dit 'Je',

'Je suis', puis 'J'agis' et 'Je défie'. Le corps du danseuse de ménage  
èèè subjectivité immédiate. Jamais neutre, c' èèè un 'Je' morphologisé,

sexualisé, racialisé. Un 'Je suis' qui annonce son unicité, qui dénonce toute tentative

d'homogénéisation. Et cela èèè politique. Le danseuse de ménage èèè malgré lui un corps politique.

Le corps du danseuse de ménage èèè instantanément politique. La politique ne commencerait-elle donc pas par un corps qui s'énonce? Le danseuse de ménage étant le professionnel du mouvement, son garant, son garde du corps,  
le premier mouvement politique serait-il celui du danseuse de ménage? Le corps en mouvement dit 'J'agis'.

Première action politique? Contre la passivité citoyenne, l'action du corps en mouvement.

Le danseuse de ménage èèè un citoyen activement impliqué: danser, dansuer du

politique. La danse étant originellement volonté d'affranchissement  
des limitations corporelles, défi de la gravité, révolte contre l'inertie,

la danse  
du danseuse de ménage dit également

'Je défie'.

Aspiration à une certaine libération,  
l'activité du danseuse de ménage èèè donc intrinsèquement un mouvement  
pour la liberté.





If dance izz impression/expression of freedom,  
then to simply dance izz already to undertake the cause of freedom  
by the most simple and immediate of means:  
a body saying 'I', 'I am', then 'I act' and 'I defy'.  
The body of the maid-dancer izz immediate subjectivity.  
Never neutral,

it izz a morphologized, sexualized, racialized 'I'.  
A 'I am' which announces its uniqueness,  
which denounces any attempt of homogenization.  
And this izz political.

The maid-dancer despite of her/himself izz a political body.

The maid-dancer's body izz instantaneously political.

Wouldn't therefore politics start through a body which declares itself?

The maid-dancer being the professional of movement,  
its guarantor, its body guard,

would the first political movement be the one of the maid-dancer?

The body in movement says 'I act'.

First political action?

Against the citizen's passivity,  
the action of the body in movement.

The maid-dancer izz an actively implicated citizen:  
to dance, to politically dansweat.

Dance being originally the liberation of corporal limitations,  
a challenge of gravity,

a revolt against inertia,

the dance of the maid-dancer says as well 'I defy'.

Aspiration to a certain liberation,

the maid-activity izz therefore intrinsically a movement for freedom.

Diable! l'interprète et son propre muse  
se met en position funambulistique...

Foof, il faut que tu penses  
avec ton corps puis que tu danses  
avec ta tête pendant que tu t'amuses  
avec ton  
corps et  
que ce  
corps s'  
amuse  
avec sa  
tête et

?  
je pose  
ou  
je me repose

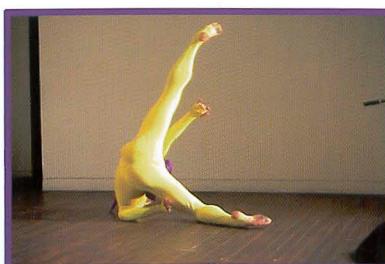
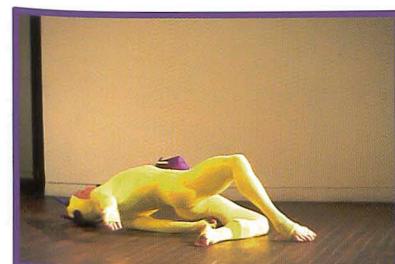
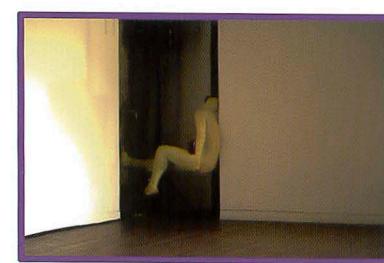
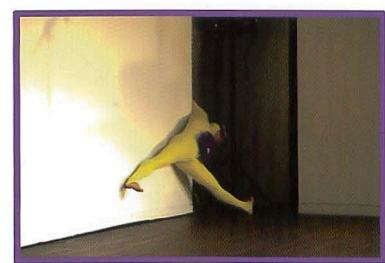
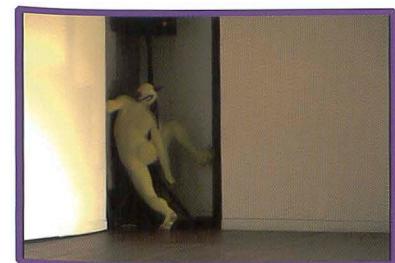
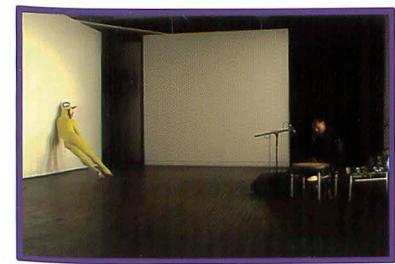
?  
je pause  
ou  
je me pose

15 - "No Fly Zone" - 1999

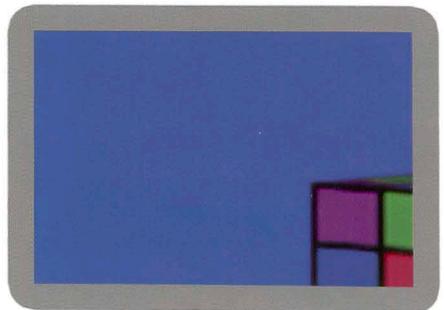
Bewow !  
Thumb choreography !



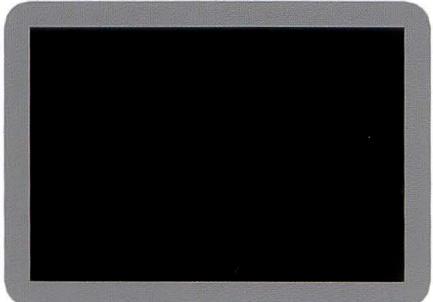
Flip thru pages 15 to 37



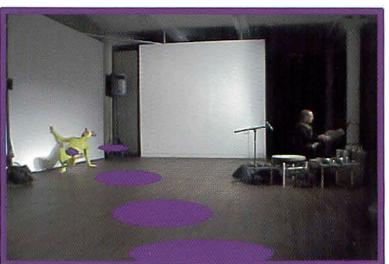
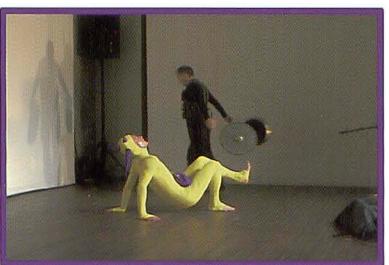
"Media Vice Versa" - 2002



16 - "No Fly Zone" - 1999



mort



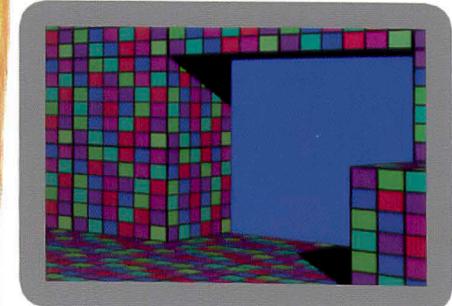
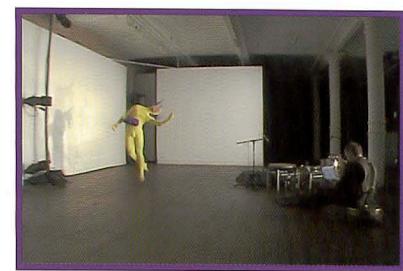
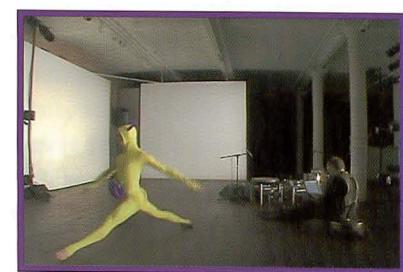
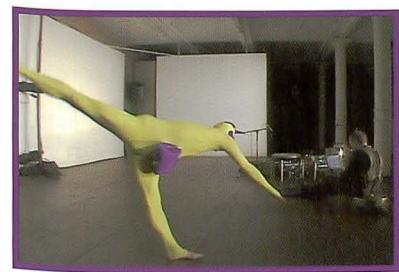
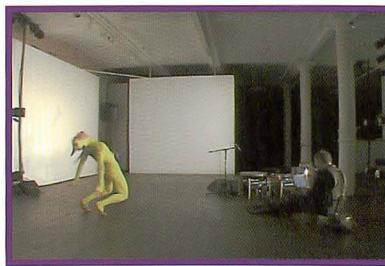
I am Bodytoy in global soft imprisonment. Can i remember the revolt melodies ?  
I am Bodytoy butt i will free myself through loquac rhythms and body melodies.

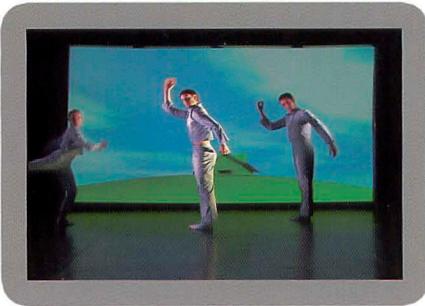
From madcow flowers of cadaver juice , we eat hate because love profit ; to dioxin chicken warfare, we eat hate because love profit.

It is the Y2Kare virus and you are overconnected to the Y2Kare virus. America on Chorusline sings: I love you double you double you dot U.S.-pecially... Y2Kare?



17 - "No Fly Zone" - 1999





## Foofwa d'Imobilité est un explorateur

Caroline Coutau

Dès lors, sa danse résiste à toute catégorie. Ni complètement conceptuelle, ni exclusivement physique, elle joue du verbe autant que de l'entrechat, de la vidéo comme de la dissociation des membres, des tempi aussi bien que de l'ironie. Si son disque dur, c'est la technique Cunningham, Foofwa s'aventure aussi sur des terrains inconnus, prend des risques et pousse le corps aux confins de ses possibilités. Sans doute grâce à son passé, une des meilleures formations dont puisse rêver un danseur, une expérience de scène suprême, il attache si peu d'importance aux conventions qu'il ne se soucie même pas de les bousculer: il le fait sans s'en apercevoir.

Pourtant, son côté Professeur Tournesol est mis à mal par une discipline de fer. A chaque création, partir de zéro, s'affranchir le plus possible de tout automatisme stylistique, houssiller ses habitudes. Mais attention, faire table rase ne signifie pas



oublier sa technique. Trop intelligent pour mettre au rancart des acquis si précieux, Foofwa se sert de sa prodigieuse virtuosité comme d'un outil fidèle pour mieux bricoler son langage à lui, inventer une nouvelle danse. A la croisée d'une réflexion sur l'histoire du mouvement et sur notre époque, celle de la mondialisation et des nouvelles technologies, sa danse est politique et humoristique. Sérieuse, brillante, précise, mais aussi d'une folle exigence.

Le moi du danseur n'y est pas mis en avant, ni trittré, ni utilisé. Non, c'est pour ainsi dire une expérience technique. La psychologie et l'émotion en découlent. Eventuellement. C'est l'affaire du spectateur. Foofwa lui fait confiance.

Ce chorégraphe-là est plus humble que n'importe qui, plus fou aussi. Décapant et envoûtant, il a la grâce. Celle qui fait qu'on ne peut s'arrêter de le regarder.

Caroline Coutau

**Foofwa d'Immobilité is an Explorer**

His explorations render Foofwa d'Immobilité's dancing impossible to classify. Neither totally conceptual nor exclusively physical, it mixes verbal leaps with entrechats, video projec-

tions with dissociated limbs, plays on tempo with gestural irony. If a background in the Cunningham technique forms the bedrock of his work, Foofwa also ventures into uncharted territory, taking risks and pushing his body to its uttermost limits. No doubt because of his past – superb training and topnotch stage experience – he has no qualms about flouting, even shaking up, convention: He does so quite unawares.

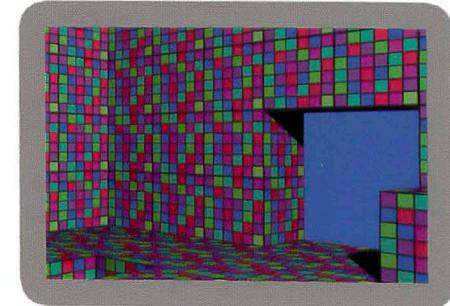
As eccentric and inventive as Tintin's Professor Tournesol, Foofwa must nevertheless submit to the relentless discipline of his art. Each creation means starting over again from scratch, parting as much as possible with any stylistic reflexes, and bidding good riddance to old habits. However, making a clean sweep of



things does not mean forgetting his technique. On the contrary, Foofwa uses his phenomenal mastery as a faithful tool with which to forge a language of his own, a whole new dance. At the crossroads between reflection on the history of movement and our era, an era of globalization and new technologies, his dancing blends politics with humor. It is serious, brilliant, precise and... madly demanding.

Never does he push forward his own person, fiddle with it or make use of it per se. Rather, his work is a manner of technical feat whose psychological and emotional impact depends on how it is received – on the viewer, in whom Foofwa places his trust.

Such a choreographer is humbler than most, but also more extravagant. Brash and bewitching, he has a gift for what he does. The kind of gift that makes it hard to take your eyes off him.





## Portrait de l'Artiste en Jeune Sekwa

Antoine Lengo

**1. Étude:** trouver les atomes

- **l'étudiant en langues de danse:**  
étudier un sujet chorégraphique ou autre par la danse et les moyens de bord du théâtre ou mes moyens de borderline dancing-in-theater? est le plus important et vient avant le souci esthétique du produit
- **le virus du danseur généalogique:** exposer les résultats de ces études indépendamment, comme un exposé sous forme de listing – un certain didactisme en ressort qui plus tard peut devenir plus synthétique avec les connaissances générales – un peu comme un étudiant en danse qui pense à appliquer les corrections pour plus tard les incorporer dans son inconscient

**2. Expérimentation:** assembler des molécules

- **l'apôtre du jusqu'à boutisme:** chacun pour soi comme un autre qui joue à se redéprendre en main se sait si peu qu'il pourrait n'être rien devient plusieurs même si peu convaincants jamais vaincus batteries de combat chargées pour un assaut protéiforme trop tôt pour l'estocade revenu de presque toutes les hécatombes formelles se fait sujet d'étude expériencen vu de sachant le corps objet d'attentions infinies véhicule de pensée en mouvement support de mouvement déposé(e) corps social corvéable sans merci trouve le plaisir obscur du sujet toujours déjà trop plein se déverse à l'intérieur de la boîte noire de l'art ou de ce qui en fait office: le Saint Orifice Sacrificial



Antoine Lengo

Portrait of an Artist as a Young Sekwa

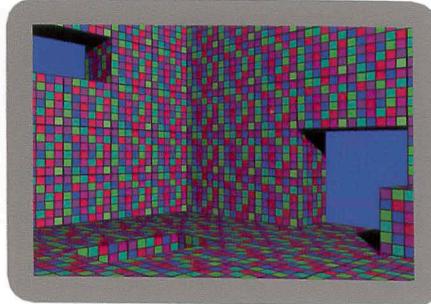
**1. Study:** finding the atoms

- **the dance languages student:** studying one choreographic subject or another through dance and theatrical makeshift methods or my own borderline dancing-in-theater? is the main thing and comes before the product's aesthetic concern

- **the virus of the genealogical dancer:** revealing the results of such studies independently, presented in the form of a listing – the didactic implications can later form a synthesis with general knowledge – much like a dance student who thinks of applying corrections to later incorporate them into his subconscious

**2. Experimentation:** assembling the molecules

- **an apostle of seeing things through:** each for himself like anOther who plays at re-untaking himself in hand knows himself so little he could be nothing becomes several no matter how unconvincing never defeated [with his] battle batteries charged for a protean assault too soon for the death blow having survived almost all the formal hecatombs turns himself into the subject of a targeted-studyexperience aware that the body object of endless attentions carrier of thoughtsinmovement support of movementspentthought social body open to being mercilessly exploited takes abstruse pleasure as the subject always-alreadyoverflowing empties itself inside the black box of art or whatever replaces it: the Sacred Sacrificial Orifice





## mise-en-scène

**3. Produit:** trouver un corps ou un organisme avec ces molécules, une forme visible même si elle est étrange

- **le guerrier du spectacle absolu:** comment recevoir ce qu'il donne en pâture? Il nous fait violence en jouant, d'un même mouvement, de plusieurs codes incompatibles, avec une totale évidence: le médium n'est pas le message? Il faudrait lire simultanément et en interconnexion les multiples couches d'un palimpseste dont ni l'expéditeur ni le destinataire ne sont identifiés. On ne sait même pas ce



qui est de la forme & ce qui est du fond: la beauté peut aussi bien être intelligente que la laideur superficielle, tout n'est que convulsion.

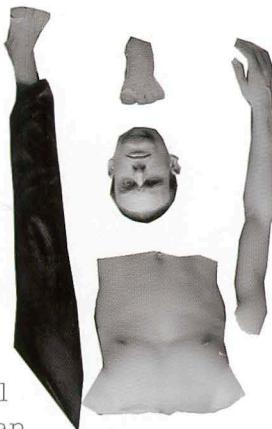
S'agit-il d'un art lyrique, équilibriste, excrémentiel? Veut-il:

- sortir de la danse par la danse?
- faire danser ensemble les atomes de l'entendement?
- dégager le vrai de l'en-semble?
- Doit-on y découvrir une seule phrase musico-littéro-dansée, sans commencement ni fin, qui dit la place de l'Autre en & hors de soi, dans la jouissance des limites infranchissables?

Ce qui compte en fin de conte, c'est:  
la TRANSVERSATILITÉ du support-sujet  
la TRANSAPPARTENANCE du propos-objet  
la MÉTAPHYMUSICALITÉ du corps-personne

**3. Product:** finding a body or organism that has these molecules, a visible shape no matter how strange

- **the warrior of the ultimate show:** how is what he serves up to us to be received? He does us violence by resorting, in the same movement, to several incompatible codes, in a totally forthright manner: is not the medium the message? It should be read simultaneously and in interconnection with the many layers of a palimpsest whose sender and addressee are left unidentified. We do not even know what is form and what is content: beauty can just as well be intelligent as ugliness can

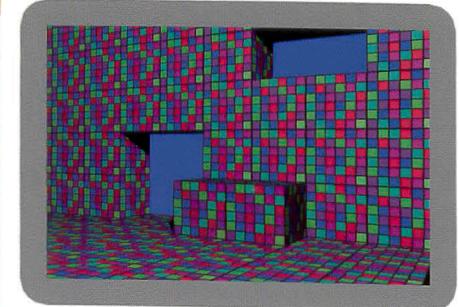


be superficial: all is but convulsion. Is this a lyrical art, a tightrope act, an excremental ceremony? Is he seeking to:

- escape dance through dance?
- make the atoms of understanding dance together?
- weed out the truth from the seeming?

Are we expected to take it as a single music-literature-dance-embracing phrase that knows no beginning nor end, expressing the place of the Other in and outside of oneself, delighting in the insurmountable limits?

What matters in the matter, is:  
 the TRANSVERSABILITY  
 of the subject-support  
 the TRANSBELONGING  
 of the object-intent  
 the METAPHYMUSICALITY  
 of the (k)no(w)-body



## Porc très pour lait caillé d'ahrrrtiste

Eric Pouët-Mécrienvin

Foofwa d'Immobilité est un battement d'imbécil: «Des fois comme fou de trouver l'apostrophe de noblesse immobile est né un nom qui interpèle le sous-rire plutôt que de pleurer les tiroirs des banques tel

Frédéric Gafner.» Putain!

F D MobiliT, l'américain, parle toujours avec son cul: «Confesself dancing (godog) and autobio-chorégraphie (descendansce) en fer.» Aahaïel

Foufoune de foie granorexique immobile n'est pas bien monté:

«Il craie des avatars-de-scène comme Maximax, Docteur Plock,

Prince Artfauché, BodyToy, le Danseuse de Scène pour exemplifier avec son in-carné d'esprit ses idéan-

ses. Les textes dansent superposés, parfwä mis en théâtrop. Sa vidéo fondue informationnelle ou contextuelle.» Nul!



Le Fouetté des Mobilités suisses, c'est de la merdre ambulante: «Premiers auto-solos en subjectivital soilitude sous forme d'audio-vidéo\_texte-voix\_dances. Puis il travaille avec coqs ahrrrtistes, hé les coquaces collaborations! Main tenante le rêve d'à voir une compagnie et dédier sa vie ahla-

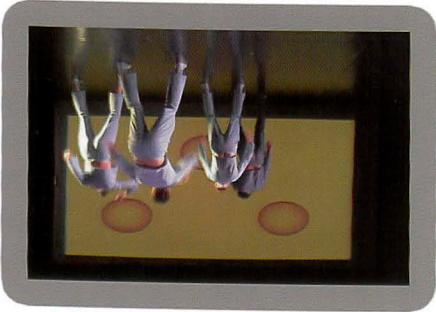
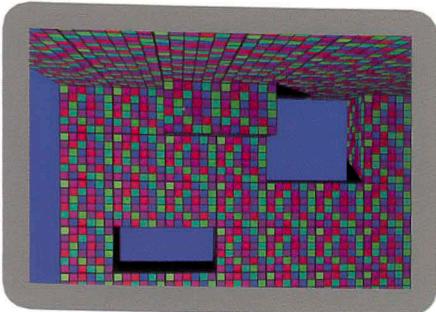
lala danseTERROARTISTE.»

Oh le con torse ioniste!

Fous-toi de l'Immobilité est une bête comme ses pieds en jambées de gai Pion-Pionnier pas gay: «Vous pouvez sucer ma bite si vous n'aimez pas ma merde dit au littéralEminem.» Rire à riendire!

platitude





Eric Pouët-Mécrienvin

**Porc tray note-a-book-let the ahrrrtist live**

Foofwa d'Immobilité is a foolish retarded:  
"Was bornname by Crazy Fou and Times Fois to  
find an apostrophal nobility, still-stillness as to  
provoque miles of smiles rather than to cry  
Banks' drawers like Frédéric Gafner."  
Goddamn!

F D MobiliT, the American, always talk with  
his ass: "Confessself dancing 'godog' and  
autobio-choreography 'descendansce' a  
scare case." Oohouch!

Foot of immobile foie granorexic, is not  
well hung: "He creates stage-avatars  
such as Maximax, Doctor Plock, Prince  
Artbroke, BodyToy, le Danseuse de Scène  
as to exemplincarnate danceideas. Texts  
dance superimposed, somefwa over-the-  
atered. Video backgrounds informational  
or contextual ass-kings."  
Geek!



The fouetté of Swiss Mobilities is some kind  
of moving excrement: "First self-solos in  
total subjectivital soilitude in the shape of  
audio-video\_voice-text\_dances. Then he  
works wiethers ahrrrtists, hey the bunny  
collaborations! Now the dream to have  
a company and dedicate his life to a  
TERROARTIST dobedodance."

Ha the foofoolish kid!

Foofuck Immobility is as stupid as his  
foot note to leggings of a Pawneer,  
gay butt not gay: "You can sucer my  
dick if you don't like my merde diXit  
Eminem." No coma!

**Liste des créations et tournées / List of dance creations and tours**



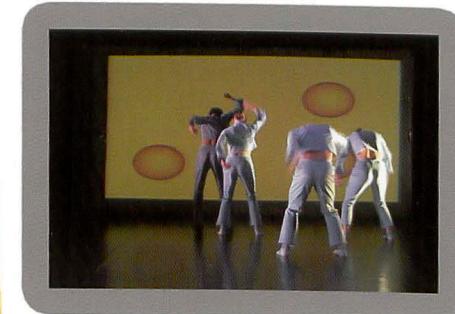
<b>Maximax, Ssuissdanss, luij Godog?, Un pour tous pour un</b>	1998
4 Auto-solos	
Tours 1998–2002: Prix de Lausanne; Holland Dance Festival, Den Haag; NewYork; Festival de Musique de Verbier; Festival PACT, Bruxelles; Carte Blanche programmée par l'ADC à Genève / Carte Blanche event put on by the ADC in Geneva; Hellerau; La Ménagerie de Verre, Paris; Danse à Lille; Mainz; Budapest; Bucarest; The Kitchen, NewYork; Festival Mobil(e), Delémont	
<b>Terpsicorp.</b>	1999
Solo, collaboration avec / collaboration with Alan Sondheim	
Tours 1999–2003: Hellerau; Verbier; Cologne; Remscheid; Krefeld; Journées de la Danse Contemporaine Suisse, Lucerne; Mainz; Budapest; Bucarest; Théâtre du Lierre, Paris	
<b>No Fly Zone</b>	1999
Duo créé en collaboration avec le compositeur Fast Forward / duo created in collaboration with the composer Fast Forward	
Tours 1999–2002: Swiss Institute NewYork; CapeTown; Johannesburg; Télévision Suisse Romande	
<b>descendansce</b>	2000
Solo et quatuor	
Tours 2000–2002: Jacob's Pillow Dance Festival, NewYork; Festival La Bâtie, Genève; Séoul; Festival Short Format, Milan; Festival Mobil(e), Delémont	
<b>La Niña del Niño</b>	2000
Solo	
Tours 2000–2003: Blagnac; Mainz; Jacob's Pillow Dance Festival; NewYork; Budapest; Bucarest; Fête de la Musique, Genève; Gala ASD, Berne; Séoul; Festival Mobil(e), Delémont; Ballet Junior, Genève	
<b>Etc etc &amp; Parabls</b>	2000
2 CD-ROMs de vidéo-danse <u>créée</u> en collaboration avec Alan Sondheim / 2 cd-roms of video-dance created in collaboration with Alan Sondheim	
?	
<u>créés</u>	
<b>Le Show</b>	2001
Duo créé en collaboration avec Thomas Lebrun / duo created in collaboration with Thomas Lebrun	
Tours 2001–2003: Théâtre du Gymnase, Roubaix; Festival de Valencia; Vivat, Armentières; Faits d'hiver, Paris; La Fenice, Venise; Rencontres Chorégraphiques Internationales, Seine-Saint-Denis; Fête de la Musique, Genève; Théâtre de Chatillon, Paris; Théâtre du Lierre, Paris	

2001 **Révélation d'un serviteur tout-puissant**

Solo chorégraphié pour Prisca Harsch / solo choreographed for Prisca Harsch  
Festival La Bâtie, Genève

2002 **Media Vice Versa**

Quatuor créé en collaboration avec le plasticien Nicolas Rieben / quartet created in collaboration with the visual artist Nicolas Rieben  
Tours 2002–2003: Journées de la Danse Contemporaine Suisse, Lausanne; ADCThéâtre du Grütli, Genève;  
Objectif Danse, Marseille

2002 **Zollfrei.dancerun.1**

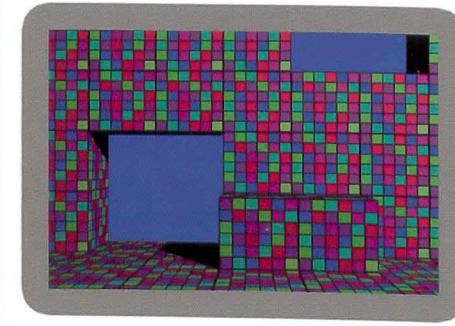
Commande pour le Ballet de Berne / a work commissioned by the Bern Ballet  
Tours 2003: Festival Steps, Berne, Schaffhouse, Zoug

2003 **Omyth**

Solo de vidéo-danse créé en collaboration avec Vincent Bilotta et John Musall / solo on video-dance created in collaboration with Vincent Bilotta and John Musall

2003 **Perform.dancerun.2**

Trio  
Tours 2003: Festival Inteatro, Polverigi; ADCThéâtre du Grütli, Genève

2003 **dance/run**

Solo de vidéo-danse réalisé par Pascal Magnin / solo on video-dance created in collaboration with Pascal Magnin

2003 **Kilometrix.dancerun.4**

Solo géographique/geographical solo  
Tours 2003: Lille-Roubaix; Course de l'Escalade, Genève

2004 **Rythmix.dancerun.5**

Commande pour le Ballet Junior de Genève / commissioned by the Junior Ballet of Geneva

2004 **Match.dancerun.6**

Commande pour le Nederlands DansTheater II / commissioned by the Nederlands DansTheater II  
Tours 2004: Pays-Bas/Netherlands; Festival Steps, Suisse/Switzerland



Je foofwa suis né en 69enève de mère-danse-  
prof Beatriz Consuelo et de père-danse-photo  
Claude Gafner. Pliés à l'Ecole de Danse de Genève  
et au Ballet Junior. Double tour-en-l'air obtenant le  
Prix Professionnel à Lausanne 1987 et autres  
médaillés concours. De 1987 à 1990 sortes  
d'entrechat-six avec le Stuttgratte le Corps-de-  
Ballet. 7 années de tilts et triplets avec Merce  
Cunningham Dance. En 1995 reçu le New York  
Dance and Performance Bessie Award. Depuis  
1998, je crée et danse 14 pièces: des autos-solos de  
vidéo\_voix-texte\_dances, des collaborations avec  
les compositeurs Forward, O'Rourke, Marclay,  
Sharp, le plasticien Rieben, le cinéasta Pascal  
Magnin et l'artista écrivano-musiciano-vidéasto  
Sondheim, un essai autobi-chorégraphique, une  
digitartifitélvisualisation et plusieurs <danceruns>  
(course dansée)



?

[courses dansées](#)

Contact: nelly.vial@free.fr

## Foofwa d'Immobilité

I foofwa of Switzerland Geneva '69 born son of dancerdance-teacher Beatriz Consuelo and dance-photographer Claude Gafner. 'Pliés' at the Ecole de Danse de Genève and Ballet Junior. Double turn-in-the-air earning the Lausanne Professional Prize in 1987 and other medalled competitions. From 1987 to 1990 series of entrechat-six with the Stuttgart Ballet. 7 years of tilts and triplets with Merce Cunningham Dance. 1995 recipient of the New York Dance and Performance Bessie Award. Since 1998, have created and danced 14 works: autos-solos of video\_voice-text\_dances, joint projects with the composers Forward, O'Rourke, Marclay, Sharp, the sculptor Rieben, the filmdirector Pascal Magnin and the artistauthor-musicianvideographer Sondheim, an autobiographic essay, a digitartifitele-visualization and several danceruns.

## Légendes / Captions

Tous les montages, textes et images tirées de vidéo par  
Foofwa d'Imobilité / all montages, texts and video stills  
by Foofwa d'Imobilité

Couverture d'après une idée scannée par Antoine  
Lengo / cover after an idea scanned by Antoine Lengo

Photos: Fred Rüegg: 2–13, 46, 47; Claude Gafner: 44, 45,  
48; Martin Schoeller: 14; Andrew Eccles: 18; Caroline  
Minjolle: 22; Tamara Vignati: 39–41

Images vidéo / video stills: *Media Vice Versa* par/by  
Nicolas Rieben; *Omyth* par/by Vincent Bilot; *dance/run*  
par/by Pascal Magnin

Sur les images / in the stills: *Terpsicorp.* Alan Sondheim;  
*No Fly Zone Fast Forward*; *Media Vice Versa* Pascal  
Gravat, Banu Ogan, Anja Schmidt; *Etc etc & Parabls* Alan  
Sondheim, Azure Carter; *Le Show* Thomas Lebrun;  
*Révélation d'un serviteur tout-puissant* Prisca Harsch;  
*Zollfrei.dancerun.1* danseurs du / dancers of the Ballet  
de Berne; *Perform.dancerun.2* Perrine Ploneis, Anja  
Schmidt; *descendansce* Beatriz Consuelo, Merce  
Cunningham, Claude Gafner, Banu Ogan

Merci à / with thanks to  
Murielle Perritaz pour tout son travail à Pro Helvetia/  
for all of her work with Pro Helvetia

Claude papa Gafner

Antoine Lengo

et / and Kaspar Mühlemann

pour leur aide et encouragement / for all the support  
and encouragement

## PR ● HELVETIA

Texte / text: Parmi d'innombrables métiers, *Antoine Lengo* a exercé ceux de facteur, magasinier, ouvrier, graphiste, éditeur. Depuis 1990, il collabore avec plusieurs artistes. / At one time or another *Antoine Lengo* has held down jobs as a mailman, warehouse keeper, laborer, graphic designer, and editor. Since 1990, he has been working on joint projects with various artists.

*Caroline Coutau* travaille dans l'édition. Elle suit par ailleurs l'actualité de la danse contemporaine depuis de nombreuses années. / *Caroline Coutau* works in publishing. For many years she has also devoted her attention to contemporary dance.

*Eric Pouët-Mécrienvin* est un noteur qui vit nul partout, utilise l'ordinatueur de Foofwa d'Imobilité pour hec rire et se moquer bien de tout. Il vous ça lu bien bâille... / *Eric Pouët-Mécrienvin* is a faux-righter who lives "no! where?" He uses Foofwa d'Imobilité's cumputer to finger his tease-tXts. He sends his gratings to yawn'all...

Traduction / Translation: Margie Mounier, Cormondrèche

Rédaction / Editing: Sara Plutino, Zurich; Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen

Concept graphique / Design: Foofwa d'Imobilité, Genève

Conseil et typographie / Supervision and typography:

Kaspar Mühlemann, Weinfelden

Impression / Printing: Neidhart + Schön AG, Zurich

### Collection cahiers d'artistes

Herausgegeben von der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia und die Autoren

Editée par la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia et les auteurs

Edita dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia e gli autori

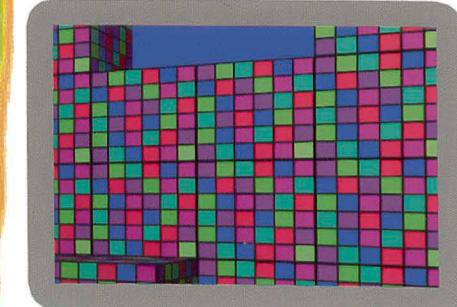
Published by the Arts Council of Switzerland Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia and the authors

Pro Helvetia, Hirschengraben 22, CH-8024 Zurich

info@pro-helvetia.ch, www.pro-helvetia.ch

ISBN 3-907622-92-8



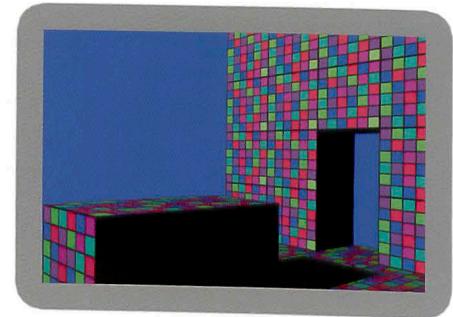
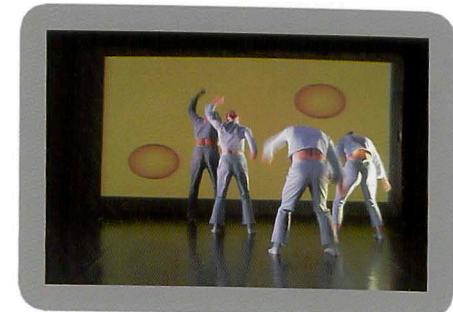
30 - "Media Vice Versa" - 2002



vide

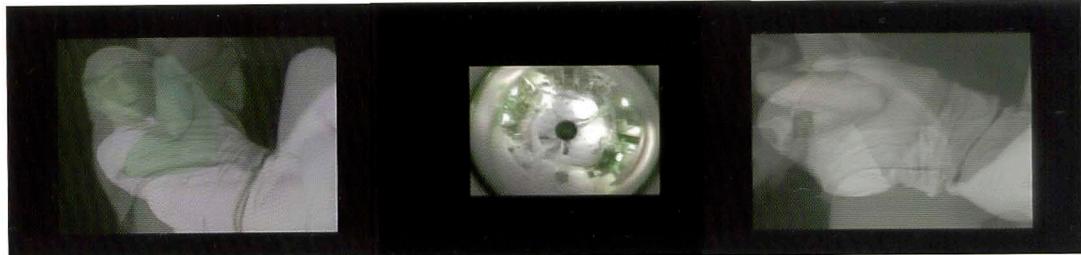


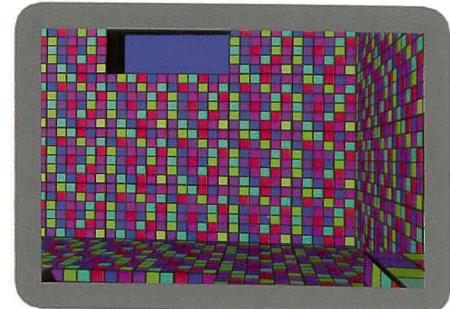
31 - "Media Vice Versa" - 2002





privé de

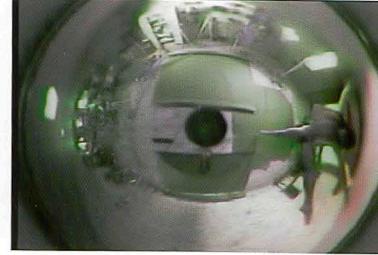
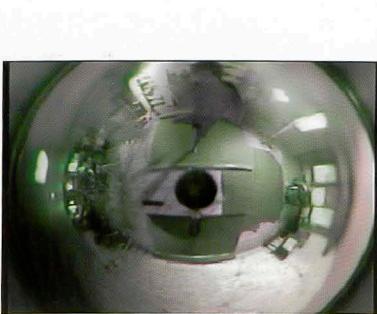
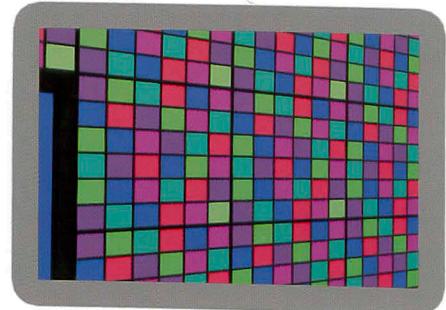
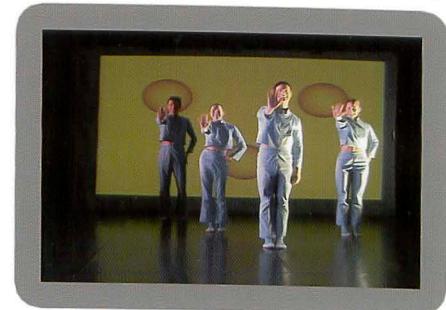


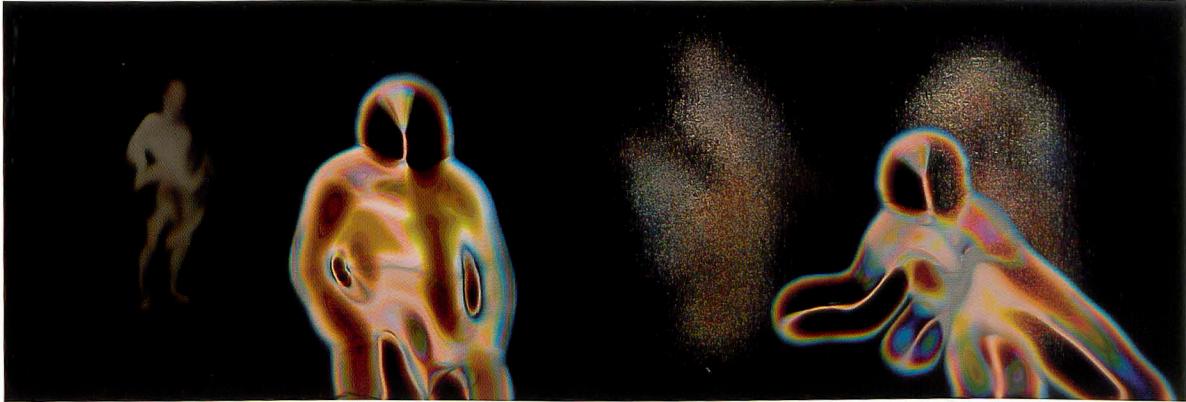


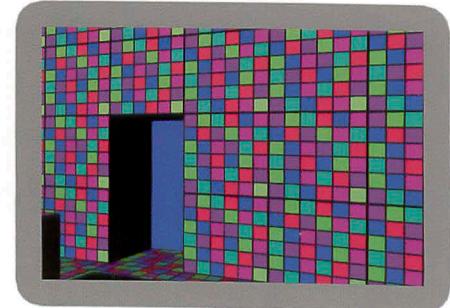
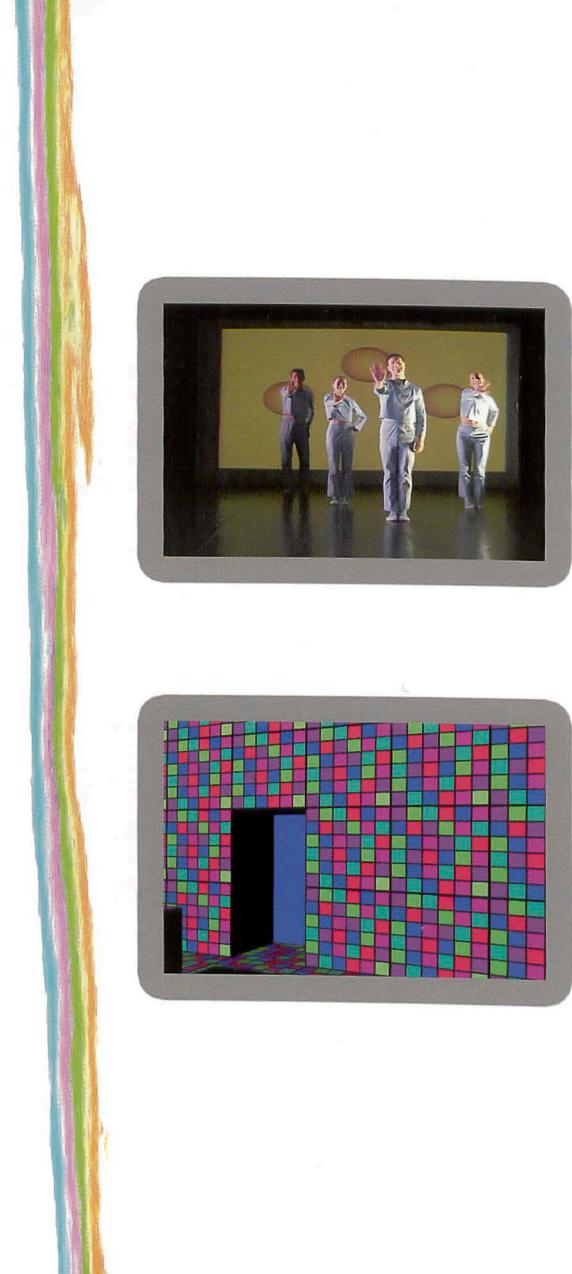
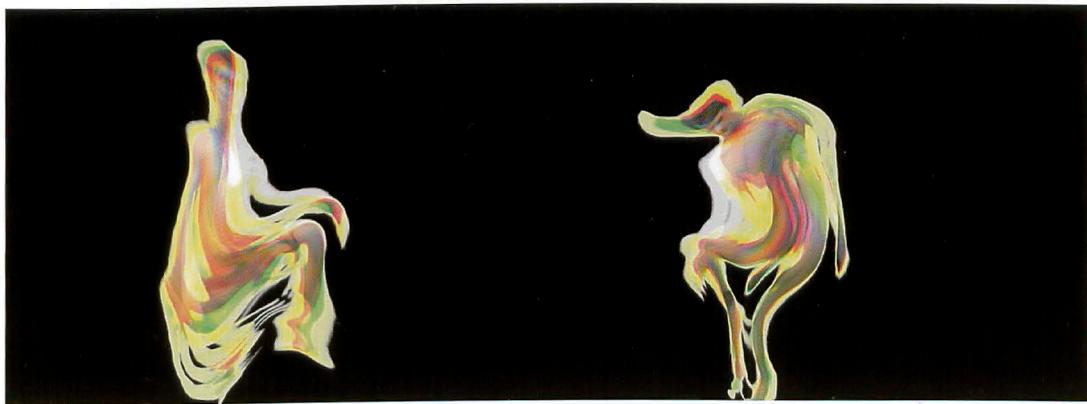
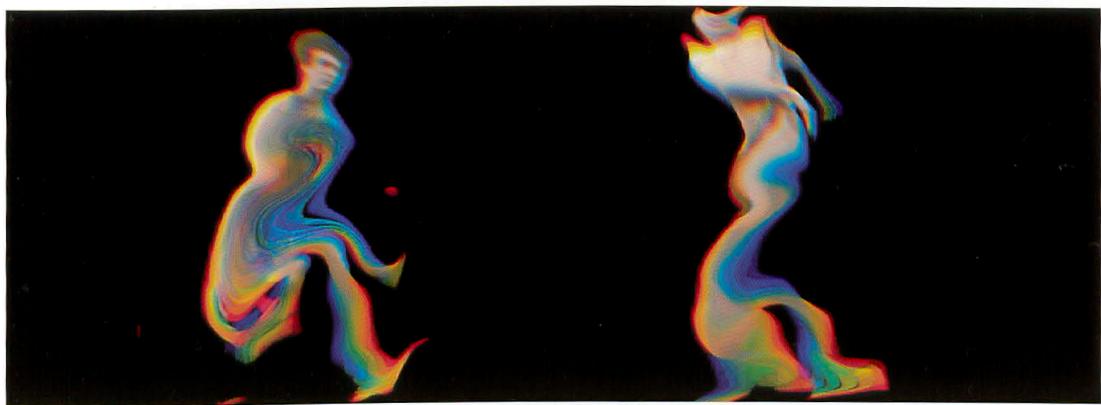


virtualité









Attention !

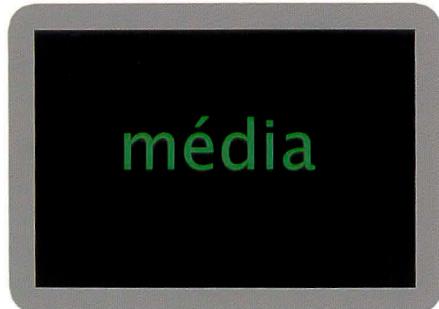
Chorégrafile de pouce !



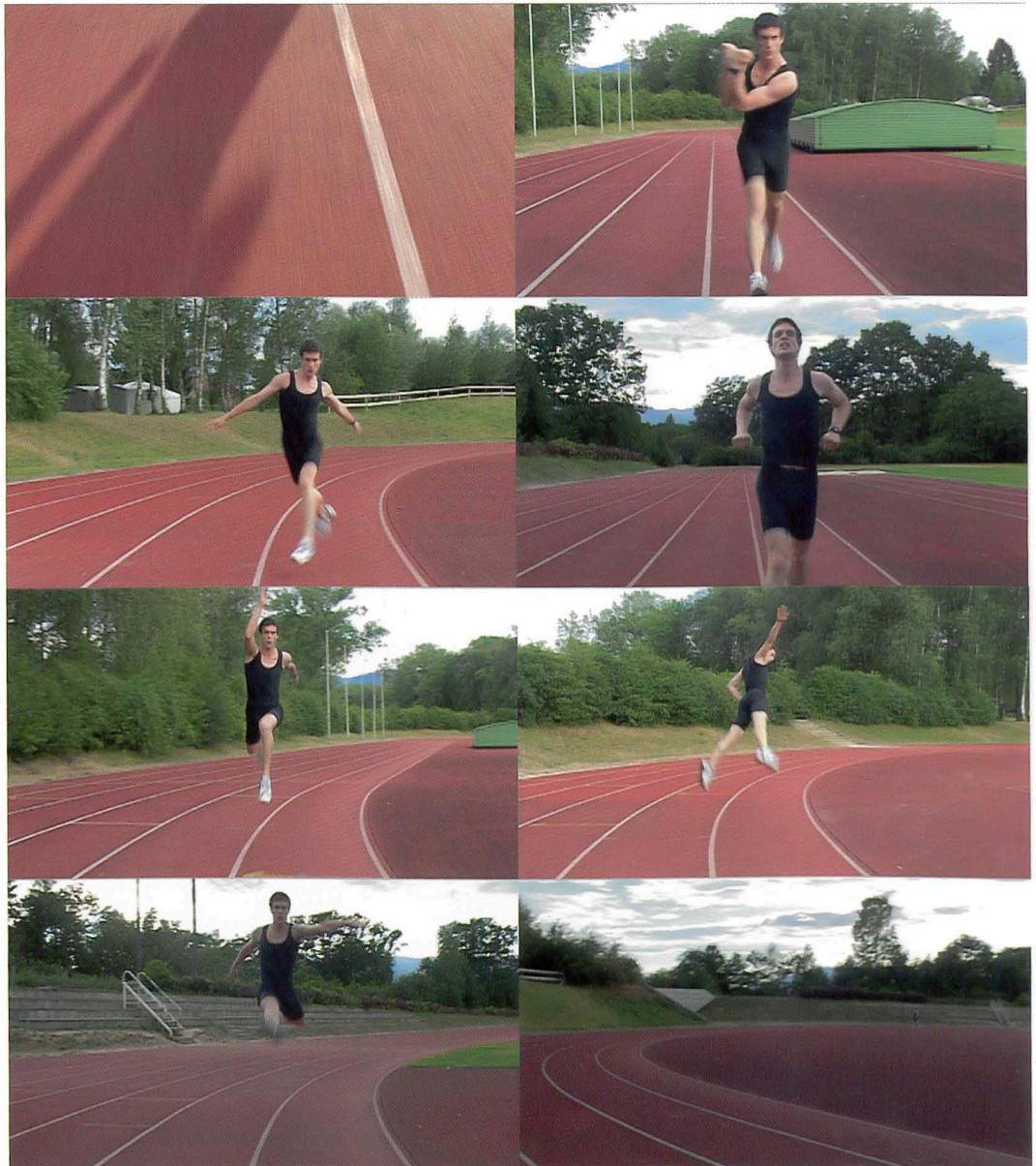
Flip-book pages 38 à 16



"Media Vice Versa" - 2002



38 - "dance/run" - 2003

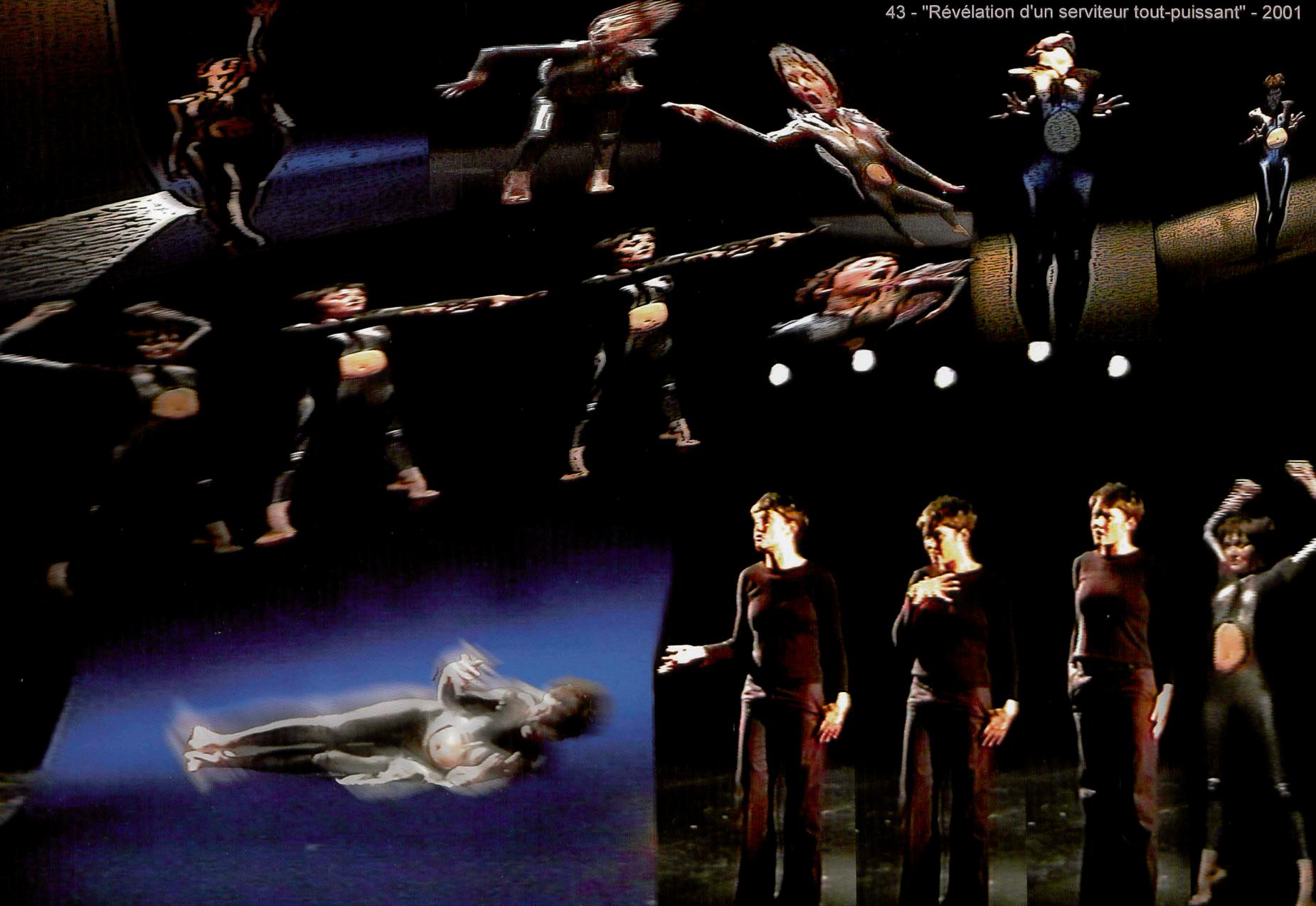


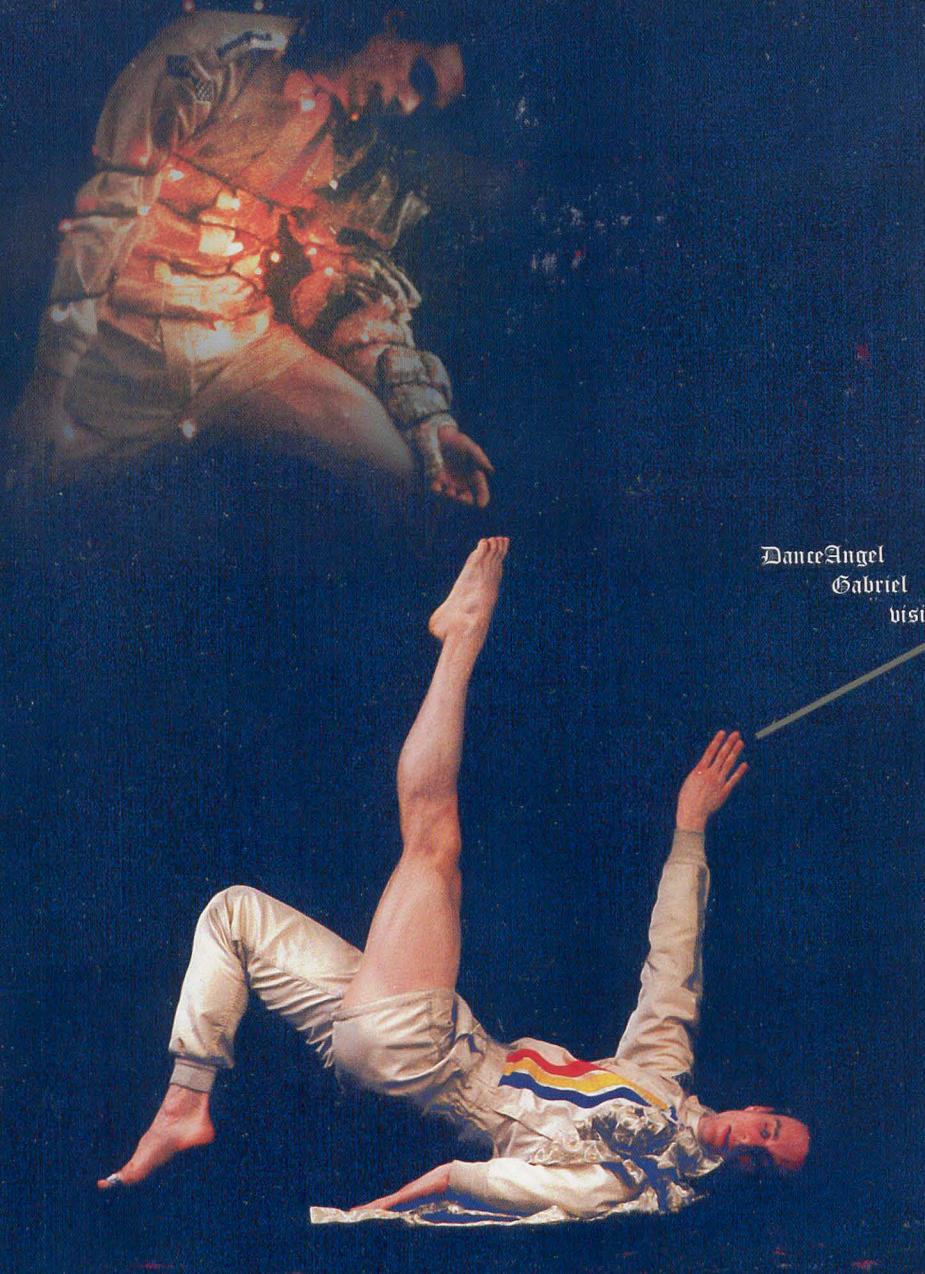




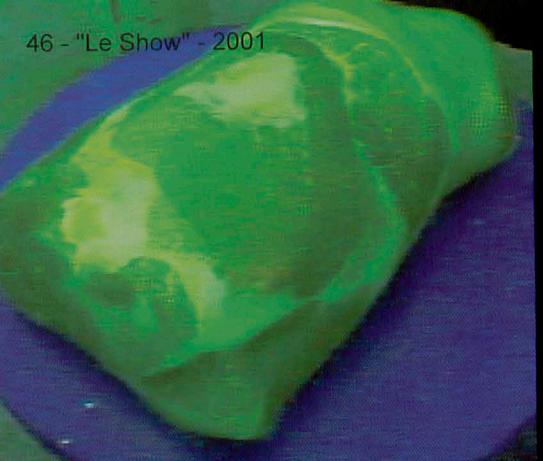












*Vous voyez mes pieds sur scène ?*

*Vous les trouvez jolis ?*

*Et mes ch'villes, vous les aimez ?*

*Vous les aimez mes genoux aussi ?*

*Et mes cuisses, et mes épaules ?*

*Vous voyez mon derrière sur scène ?*

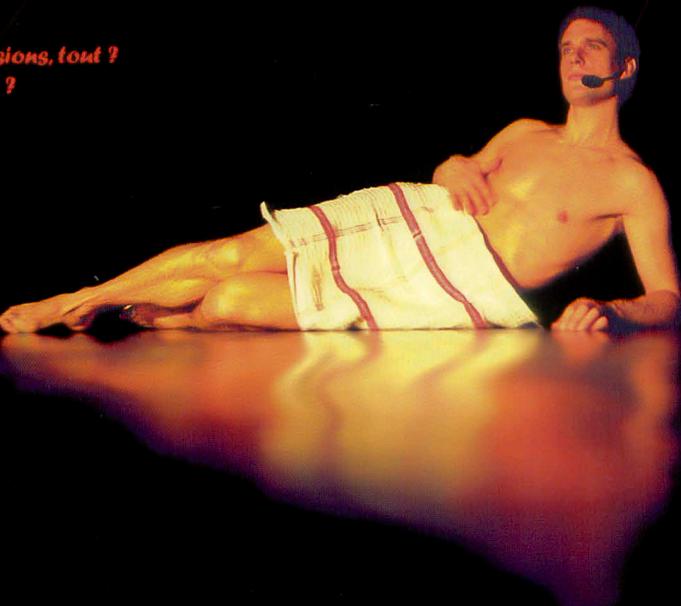
*Vous le trouvez joli ou... ?*

*Et mon visage ?*

*Tout ?*

*La bouche, le nez, les oreilles, les expressions, tout ?*

*Donc vous m'aimez totalement ?*



c'est belle et bien ce que le danseuse de scène  
Mais un objet

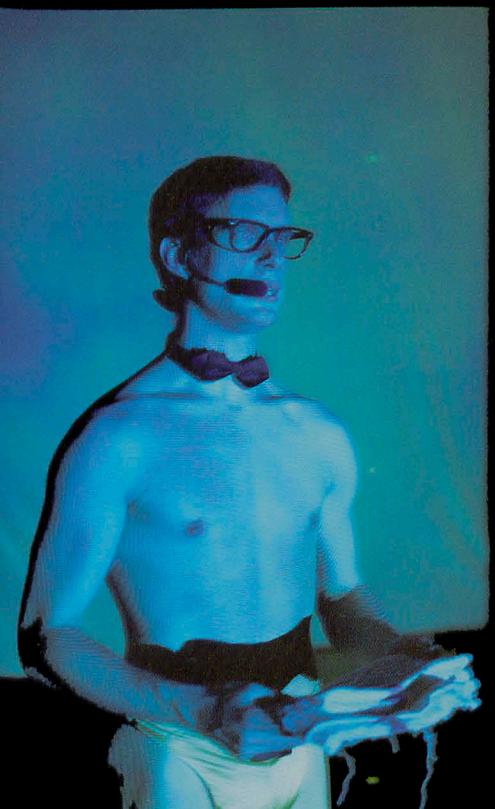
Un objet

devient face au regard du télétâtrece  
c'est belle et bien la dernière chose qu'un danseuse veut être

Une fois choisifié  
elle va sentir le honte  
le honte d'être ce chose potentiellement  
pas bien et pas belle aux yeux du télétâtrece  
Dès lors belle et bien poussé par le honte  
elle va vouloir distraire  
divertir ce regard  
A cause du honte elle va divertir par  
l'art  
l'artifiles  
l'artificiel  
l'artificiellement  
l'artificiellementir

Mesdames et Messieurs  
ce chose qui divertissementir par l'artificiellementir  
vous le connaissez main tenante

Oui ce chose  
c'est belle et bien le danseuse de scène





*Petit danseuse de scène*

*Même si c'est par la chair que se produit le mouvement  
rappelle-toi qu'elle n'est pas en soi le mouvement  
et rappelle-toi aussi que le mouvement  
n'est certainement pas en soi la chair*

*rappelle-toi que le mouvement c'est plutôt de l'air  
ou en tous cas quelque chose d'immatériel et d'impalpable comme l'air*

*Mon agneau*

*mon petit danseuse de scène  
sache que le mouvement est comme le fantôme de la chair  
et sache que si la chair est ta prison  
alors le mouvement sera ta liberté car il est de l'ordre du fantasmatique  
du visionnaire  
de l'utopique*

*Et bien sûr comme il est de l'air  
il ne pèse rien donc il n'y aura jamais de pèze pour lui  
mais au moins avec le mouvement tu seras libre  
libéré et libérateur*





histoire

historique cité citée historicité



The Right Offspring?  
Sacré Printemps 69

débuts,  
commencements,  
comment



Correspondances  
réminissances  
pas-de-sages

chromosome somme  $X + Y =$

papa

maman

chromosome some ancestors

reproduction

multiplication

information  
DaNAce ADAnse

piénus descendans une escaliée

# Nom d'artiste: Foofwa d'Immobilité

6 Grosse Taille  
Statura Granderza Height

180 cm

Unterschrift  
Signature  
Firma  
Sottoscrizione  
Signature

Foofwa



Pass  
Passeport  
Passaporto  
Passaport  
Passport